

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Термостатическая головка

ТИП SHT-0001-003015



## Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	2-4
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Указания по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию	5-6
6	Условия хранения и транспортировки	6
7	Утилизация	6
8	Приемка и испытания	6
9	Сертификация	6
10	Гарантийные обязательства	7
11	Гарантийный талон	8

### 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

#### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Термостатическая головка STOUT, тип SHT-0001-003015

#### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Торговая марка “STOUT”, Завод фирмы-изготовителя: BRV Bonetti Rubinetterie Valduggia S.r.l. Loc. Molino Rastelli, 2 – I 13018 VALDUGGIA (VC) ITALY (Италия).

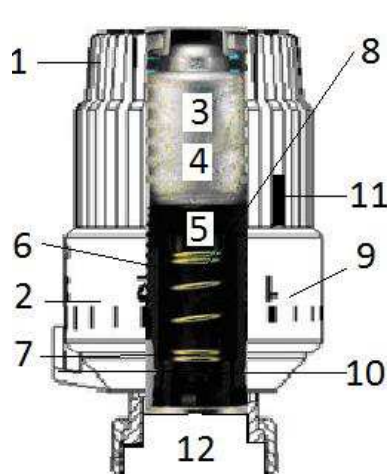
### 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Термостатические элементы (термоголовки) – главный элемент терморегулятора, который объединяет все составляющие классической системы автоматического регулирования: температурный датчик, контроллер с датчиком температуры, привод исполнительного механизма (клапана). Она устанавливается на терморегулирующем клапане. Термоголовка может настраиваться потребителем на поддержание любой желаемой температуры воздуха в отапливаемом помещении. Воспринимая отклонение фактической температуры воздуха от заданного значения, термоголовка воздействует на клапан, перемещая его затвор.

### 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 3.1. УСТРОЙСТВО

Основной элемент термоголовки – сильфон (3), заполненный специальной термочувствительной жидкостью и ее парами (4). Давление в сильфоне сбалансировано силой настроечной пружины (7). Сильфон с жидкостью воспринимает изменение температуры окружающего воздуха. При повышении температуры жидкость расширяется, объем сильфона увеличивается, шток термоголовки (6) и нажимной цилиндр (8) перемещаются, а вслед за ними золотник терморегулирующего клапана – в сторону сокращения протока теплоносителя через отопительный прибор, пока не будет достигнуто равновесие между давлением в сильфоне и усилием пружины. При понижении температуры происходит обратный процесс: жидкость сжимается, объем сильфона уменьшается, шток и с ним золотник клапана перемещаются в сторону открытия до нового равновесия системы.



поз.	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	Корпус	ABS пластик (шлифованный)
2	Настроечная рукоятка	
3	Сильфон	Оцинкованная сталь
4	Термочувствительная жидкость	Толуол+Газ (в т.ч. пары)
5	Настроечная пружина	Пружинная сталь (оцинкованная)
6	Шток	Пластик
7	Демпфирующая пружина	Пружинная сталь (оцинкованная)
8	Нажимной цилиндр	Пластик
9	Шкала настройки температуры	ABS пластик (шлифованный)
10	Стрелка-указатель настройки	
11	Фиксаторы-ограничители диапазона настройки	
12	Соединительная гайка	Никелированная латунь

Изменяя силу сжатия рабочей пружины можно настроить терморегулятор на поддержание любой желаемой температуры в пределах температурной шкалы (9), но не более той, на которую рассчитана мощность отопительного прибора. Термоголовка настраивается самим пользователем в процессе эксплуатации системы отопления простым поворотом ее рукоятки (1) до совмещения значения температуры со стрелкой-указателем настройки (10). Цифры на шкале корреспондируются с поддерживаемой регулятором температурой (табл. ниже). Данные температуры являются ориентировочными, так как фактическая температура воздуха вокруг термоголовки зависит от условий ее размещения.

ПРИМЕРНОЕ СООТВЕТВИЕ ЦИФР НА ШКАЛЕ ТЕРМОГОЛОВКИ STOUT РЕГУЛИРУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ВОЗДУХА

*	1	2	3	4	5
6 °C	12 °C	16 °C	20 °C	24 °C	28 °C

При необходимости диапазон настройки температуры может быть ограничен специальными переставляемыми фиксаторами (11).

Термоголовка устанавливается на терморегулирующий клапан вместо защитного колпачка и закрепляется с помощью соединительной гайки (12).


### 3.2. Температура закрытия клапана:



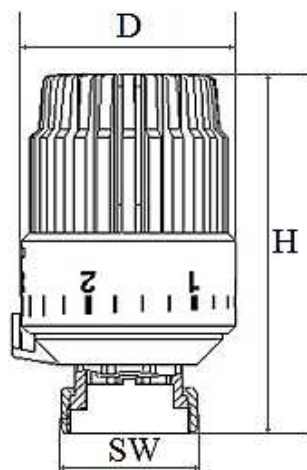
### 3.3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Тип	Со встроенный датчиком
Диапазон температурной настройки, °C	6 – 28
Рабочее вещество	Толуол + Газ (в т.ч. пары)
Время срабатывания, мин	22
Гистерезис, °C	0,5
Максимально-допустимый перепад давлений на Терморегулирующем клапане, преодолеваемый термоголовкой $\Delta P_{кл}$ , бар	1
Максимально допустимое статическое давление, бар	10
Наличие ограничителей температурной настройки	Да
Тип и размер резьбы соединительной гайки, мм	M 30x1,5
Максимально-допустимый момент затяжки соединительной гайки, Нм	2
Температура транспортировки и хранения, °C	От -20 до 50
Средний срок службы, лет	10
Масса, г	109

### 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

ЭСКИЗ	Артикул	ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУРНОЙ НАСТРОЙКИ <sup>1)</sup> , °C	ПРИМЕЧАНИЕ
	SHT-0001-003015	6 -28	Газожидкостной сильфон

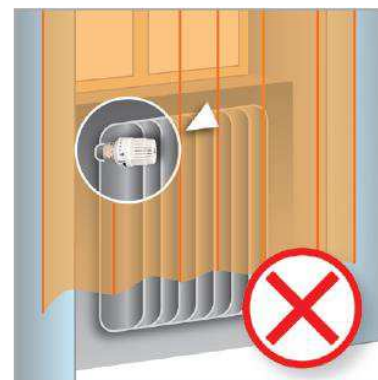
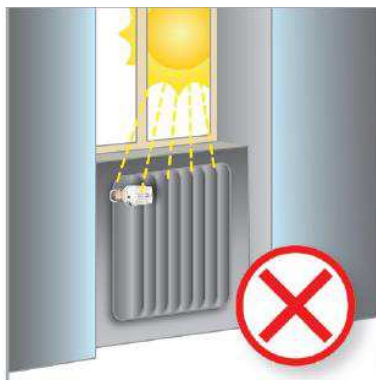
<sup>1)</sup> Температурная шкала отградуирована для  $\chi_r=2$  °C. Это означает, что под воздействием термоголовки клапан терморегулятора полностью закроется, когда температура воздуха в помещении превысит температуру настройки на 2 °C.



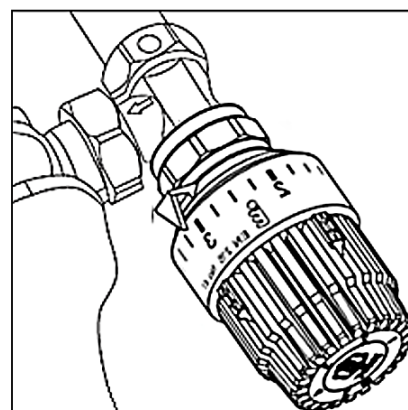
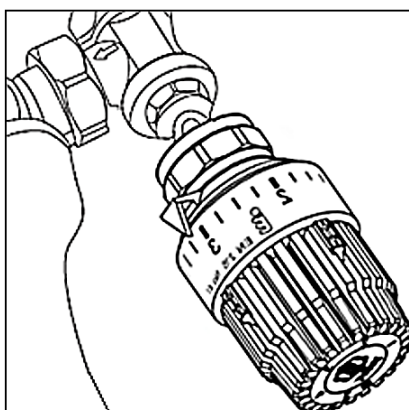
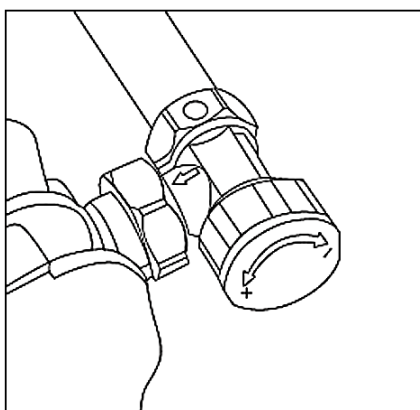
РАЗМЕРЫ, ММ			ТИП И РАЗМЕР РЕЗЬБЫ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ГАЙКИ В ММ
D	H	SW	M 30x1,5
52	90,5	33	

## 5. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Так как датчик внутри термостатической головки реагирует на температуру окружающего воздуха, для правильной работы термоголовку необходимо устанавливать в месте, свободном для движения воздуха. Для этого ось термоголовки необходимо располагать в горизонтальном положении, а терморегуляторы не должны закрываться глухими шторами или декоративным экраном. Если данные условия не могут быть соблюдены, то следует использовать термоголовку с выносным датчиком. При этом не допускается сочетать регулирующий клапан и термоголовку разных производителей.



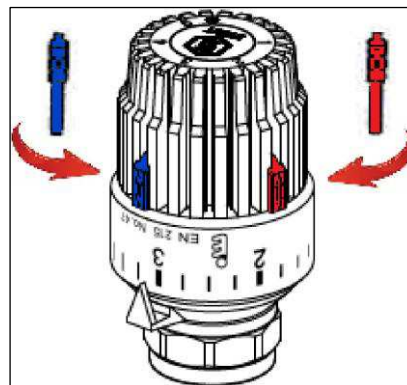
- Установку термоголовки на клапан необходимо выполнять в следующей последовательности:
  1. Снять защитный колпачок с клапана терморегулятора;
  2. Настроить термоголовку на температуру 6 °С, для чего, придерживая головку за нижнюю часть, повернуть верхнюю ее часть так, чтобы индекс «\*» оказался напротив указателя настройки;
  3. Приставить термоголовку к клапану таким образом, чтобы указатель и шкала настройки были удобны для обзора;
  4. Накрутить рукой соединительную гайку термоголовки на корпус клапана, затянув ее затем рожковым гаечным ключом моментом не более 2 Нм;
  5. Термостатическая головка должна быть установлена в горизонтальном положении относительно пола.



- Настройка термоголовки в процессе эксплуатации на желаемую температуру производится путем поворота ее рукоятки до совмещения цифры с указателем настройки. Диапазон настройки термоголовки SHT-0001-003015 можно ограничить сверху и снизу соответственно с помощью переставляемых фиксаторов.

- Для этого следует:

- 1) вынуть фиксаторы, сдвигая их по пазам термоголовки;
- 2) настроить на термоголовке нижнее значение температуры;
- 3) вставить синий фиксатор в паз слева от указателя;
- 4) настроить на термоголовке верхнее значение температуры;
- 5) вставить красный фиксатор в паз справа от указателя.



- **Внимание!** Отключение отопительного прибора при его демонтаже термоголовкой не допускается!
- Термоголовки STOUT должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в настоящем паспорте;
- **Внимание!** При монтаже и эксплуатации термоголовок STOUT, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Термоголовки STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Термоголовки STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Термоголовки STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Термоголовки STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, №89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, №52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования».

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие термоголовок STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования: транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации и хранения составляет – 5 лет с даты продажи, указанной в транспортных документах.

Срок службы термоголовок STOUT при соблюдении паспорта/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем. При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель обязан представить следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Для получения гарантии Покупатель самостоятельно должен скачать и распечатать с сайта гарантийный талон (или технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном), предъявить его в момент покупки Продавцу. Продавец в гарантийный талон вносит сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в конструкцию термоголовок STOUT, не ухудшающие качество изделий.

## 11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_

от « \_\_\_\_ »

\_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

№	Артикул		Количество	Примечание

#### Гарантийный срок 5 лет с даты продажи конечному потребителю.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522  
Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25  
E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

#### С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата продажи

Штамп или печать  
торгующей организации

#### ООО «ТЕРЕМ»

Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский пр-кт, д. 47, офис 1522

Тел: +7 (495) 775 2020

Факс: +7 (495) 775 2020

E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

[www.teremopt.ru](http://www.teremopt.ru)

Замечания и предложения просим направлять по электронной почте: [td@teremopt.ru](mailto:td@teremopt.ru), или по факсу: +7 (495) 775 2025.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 2 Дата: 01.07.2019